



Australian Government
Australian Taxation Office

JAPAN

AUS/J 101

Certificate of coverage

適用証明書

CERTIFICATE NO.
証明書番号

The Australian Taxation Office has issued this certificate in accordance with the administrative arrangement implementing the Agreement under Schedule 23 to the *Social Security (International Agreements) Act 1999*.

The employee mentioned below has been issued this certificate in accordance with Article <variable> of the Agreement.

1999年社会保障（国際協定）法附則23（Schedule 23）の協定を実施するにあたり、行政取決めにに基づき、オーストラリア国税庁は当該証明書を交付した。

以下の被用者は、協定第<variable>条に該当するため、当該証明書を交付された。

見 本

INFORMATION ABOUT THE EMPLOYEE 被用者に関する情報

Name
氏名

Date of birth
生年月日

Day	Month	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Country of permanent residency
通常居住国

Place of birth
出生地

Period of secondment
派遣期間

From

Day	Month	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

 to

Day	Month	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

FAMILY MEMBERS ACCOMPANYING THE EMPLOYED PERSON

被用者の随伴家族

Spouse/Partner
配偶者／パートナー

Child 1
子

Child 2
子

Child 3
子

**INFORMATION ABOUT THE EMPLOYER
IN AUSTRALIA****オーストラリアにおける雇用主に関する情報**Name
雇用主名Address
所在地**INFORMATION ABOUT THE EMPLOYER
IN JAPAN****日本における雇用主に関する情報**Name
雇用主名Address
所在地**CERTIFICATION BY THE AUSTRALIAN
TAXATION OFFICE****オーストラリア国税庁による証明**

Based on the information provided, the Australian employer remains subject to the Australian superannuation guarantee legislation for this employee during the secondment period. In accordance with the Agreement, this certificate will be evidence that the employee and employer are exempt from the Japanese social security legislation during the secondment period.

提供された情報に基づいて、当該オーストラリアにおける雇用主は、当該被用者のために、その派遣期間中、オーストラリア退職年金保障法令に引き続き適用される。協定に基づき、この証明書は、当該被用者及び雇用主が、その派遣期間中、日本の社会保障法令の適用を免除される根拠となる。

Signature of authorised officer
証明者の署名

Date

Day	Month	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Raelene Vivian
Deputy Commissioner of Taxation

見 本